

# L'HERITAGE

BULLETIN DE LA RÉGION NORD-OUEST DU QUÉBEC (90)

VOLUME 25

NUMÉRO 5

OCTOBRE - NOVEMBRE - 2006

## DISTRICTS

- 90-01 *Montréal-Nord - Montréal*
- 90-02 *Centre-Sud De Laval*
- 90-03 *Joliette*
- 90-04 *Laurentides*
- 90-05 *Hull - Ottawa*
- 90-06 *Abitibi-Témiscamingue*
- 90-07 *Les Deux-Rives*
- 90-08 *Repentigny*
- 90-09 *Saint-Jérôme*
- 90-11 *De La Vérendrye*
- 90-12 *Chomedey - Laval*
- 90-13 *Boisbriand - Sainte-Rose*
- 90-14 *Duvernay - Terrebonne*
- 90-15 *Sainte-Thérèse*
- 90-16 *Laval-Ouest - St-Eustache*
- 90-17 *Deux Montagnes - Oka*
- 90-18 *Charlemagne -  
Legardeur - Lachenaie*
- 90-20 *Mont-Laurier*
- 90-21 *Sainte-Julienne*
- 90-22 *Gatineau*
- 90-24 *Les Basses Laurentides*
- 90-25 *Les Cimes Des Laurentides*
- 90-26 *De Lanaudière Nord*
- 90-27 *Nunavik - Nunavut*

## HÔTEL MAYFLOWER - AKRON



Vu du hall d'entrée où Bill W. entra en communication par téléphone avec le Révérend Walter F. Tunks D.D. dont le résultat fut sa rencontre avec le co-fondateur des A.A. Dr. Robert "Bob" Smith (1879 - 1950)

## PAGE COUVERTURE

- P. 1 Un projet pour notre avenir
- P. 2 Un projet pour notre avenir
- P. 3 Un projet pour notre avenir
- P. 4 Un projet pour notre avenir
- P. 5 Oui j'ai repris du service...

## "HOTEL MAYFLOWER"

- P. 6 Oui j'ai repris... (suite)
- P. 7 30ième anniversaire
- P. 8 Trois conditions...
- P. 9 Les Archives...
- P.10 Renseignements importants

- P.11 Je vous ai cru
- P.12 Je vous ai cru (suite)
- P.13 Les douze Traditions
- P.14 Les douze Traditions (suite)
- P.15 Activités à la Région

## « UN APERÇU DE NOTRE AVENIR »

Cet article est soumis par  
Robert P.  
Ancien Administrateur Territorial de  
l'Est du Canada.

« Lors de nos réunions du Conseil des Services Généraux, un Administrateur ou une Administratrice est demandé pour faire une présentation sur un sujet donné. Lors de notre réunion du 2 Novembre 2002, Leonard B., Administrateur Classe A (non alcoolique) et maintenant Président du Conseil des Services Généraux a fait la présentation suivante dont le sujet était :

« UN APERÇU DE NOTRE AVENIR  
OÙ ALLONS NOUS ? »  
**LEONARD B.**

Lorsque j'ai reçu la chaleureuse invitation de Doug de participer à cette session, ma première réaction a été "moi?" Le sujet choisi, "Un aperçu de notre avenir : Où allons nous ? ", me semblait plutôt pour les diseurs de bonne aventure ou les diverses convictions de Swami. Après tout, j'ai une connaissance limitée d'où je viens, moins où nous sommes maintenant et encore moins où nous pourrions et nous devons être dans l'avenir.

Cependant, après mûre réflexion et le fait d'avoir été l'un des représentants de ce Conseil, durant cette très intéressante semaine et présentateur au Forum Mondial de 2002 à Montréal, mes impressions et mes pensées sur ce sujet sont ce qui suit. Ma perspective est celle d'une personne de l'extérieur qui regarde à l'intérieur et je laisserai à mon co-présentateur de vous faire connaître la vraie image.

Premièrement, nous débutons avec une fondation très solide. Nous avons tous vu

le miracle actif de AA partout où nous sommes allés. Nous constatons régulièrement l'augmentation de groupes, de pays, de langues, etc. Nous continuons d'émerveiller l'ensemble du mouvement et notre Fraternité continue son travail, en dépit de quelques analystes de travail qui nous disent que cela ne fonctionnera pas. Nous avons développé de solides et prévisibles façons de communiquer et de supporter nos groupes et nos membres. En bref, les choses sont bonnes. Bien sûr, Dieu nous a choisis, par l'entremise de A.A., afin de continuer d'être apprécié des alcooliques

Il y a cependant, quelques défis qui sont toujours présents. Ces défis périodiques apparaissent et sont présentés d'une façon ou d'une autre. Ils disparaissent pour un moment et à une autre occasion reviennent encore avec une présentation différente. Une longue liste pourrait sans aucun doute être préparée, mais je vais en mentionner quelques-uns que j'ai remarqués dans ma courte présence dans ce Conseil.

L'idée générale de "la simplicité du sujet" est fondamentale afin de continuer à fonctionner, comme nous le faisons maintenant et comme nous l'avons fait précédemment. Cela réfère à notre troisième Tradition comme une adhésion logique et plus clairement comme une "raison d'être" dans la cinquième Tradition. Une personne extérieure de notre fraternité pourrait avoir de la difficulté à discerner la subtile nuance entre "l'intention première" telle que stipulée dans nos Traditions Trois et Cinq.

Cependant, le problème est souvent utilisé comme un critère exclusif afin de garder les individus hors de A.A. De plus en plus, on nous dit que le pur alcoolique

## « UN APERÇU DE NOTRE AVENIR »

n'est pas celui qui fréquente régulièrement les réunions. De plus en plus, les individus utilisent d'autres substances avec l'alcool ou en remplacement de l'alcool durant la progression de leur maladie. Souvent ces autres substances sont des produits pharmaceutiques prescrits légalement. Nous avons beaucoup de membres qui sont traités avec des drogues qui modifient leur esprit afin de poursuivre et ont des conditions médicales chroniques. À l'avenir, nous verrons plus de ces individus entrer par nos portes en essayant d'accéder à ce programme de gagnants, plusieurs parmi eux auront été référés par des professionnels.

Comment peut-on aborder ce problème ? Nous pouvons référer à nos Traditions et simplement stipuler que "Nous sommes en affaires afin d'aider les alcooliques seulement". Point et fin de discussion. Nous pouvons aussi agrandir notre possibilité de parrainage et inclure un examen d'un tel alcool employé par ce genre d'individus et partager comment ce programme peut procurer l'impulsion pour un changement de vie. Examinons notre promesse de responsabilité.

Un autre défi surgit, c'est celui que nous devons négocier avec la neutralité (mon terme). Je réfère à ces articles négociés dans nos Traditions six et dix. Pour une personne de l'extérieur cela peut être interprété comme ne prenant pas position sur quoique ce soit ou plus grossièrement, " Ne me mélange pas avec les faits, mon idée est faite".

Il sera encore plus important dans l'avenir d'assurer que cette neutralité soit maintenue et accrue. Il sera également important et nécessaire d'établir clairement la raison et la logique de ces traditions. Le fait que A.A. est plus qu'un

groupe anonyme sans opinion sur quoique ce soit c'est la pièce clé de cette communication qui doit être examinée.

Un autre défi que j'aimerais soulever, concerne la compréhension de l'anonymat par une personne de l'extérieur de la Fraternité. Pour plusieurs, l'anonymat est l'équivalent de l'invisibilité. Pire encore, pour quelques-uns cela implique quelque chose de secret et de sinistre, presque subversive. En bref, le message est que nous avons quelque chose à cacher.

Nous savons certainement que c'est ridicule. L'anonymat est personnel et seulement en relation avec le média. Il est important que nous transmettions le message à l'extérieur, que nous ne sommes pas une société secrète ou un mouvement subversif avec des motifs douteux. Le fait que l'anonymat au niveau du public prévient un hors de contrôle de notre ego plutôt que de permettre aux individus de se cacher du monde, devra être plus clairement établi. Anonymat sur Internet est aussi une région grise.

Cette discussion sur l'anonymat nous conduit à un autre défi, celui de l'attrait. La onzième tradition est très claire que l'attrait est préférable à la réclame. Cependant, afin d'attirer, nous devons avoir une présence. L'invisibilité mène au soupçon. Toutes les occasions d'accroître cette présence avec nos amis et alliés doivent être englobées et exploitées. C'est à ce moment que nous pourrons attirer.

Il y aura continuellement des défis entre les différents éléments de notre structure, cette Conférence, le Bureau des Services Généraux et les différents Comités. Cette situation et l'autonomie de chaque groupe, nous procurent un bon rappel de ce que nous sommes et comment nous fonctionnons sur une base continue.

## « UN APERÇU DE NOTRE AVENIR »

Finalement, tous ces défis seront examinés à l'intérieur de nos Trois Héritages basés sur nos Étapes, nos Traditions et nos Concepts. Nous constaterons encore l'augmentation de groupes, de pays, de langues. Nous explorerons et perfectionnerons de nouvelles façons de parrainer les individus, les groupes et les ressources pour accroître A.A. géographiquement et culturellement. Le plus important, c'est notre concept d'une Puissance Supérieure, un Dieu d'amour, qui reliera toutes nos activités et assurera que A.A. est vital et viable et est toujours présent lorsque quelqu'un quelque part a besoin d'aide.

### A Vision For Our Future: Where Are We Going?

General Sharing Session  
November 2, 2002

Presenter: Leonard B.

When I received Doug's loving invitation to participate in this session, my first reaction was "me?" The chosen topic, "A Vision for Our Future: Where Are We Going?", seemed to me one of those areas best left to fortune - tellers or Swami's of various persuasions. After all, I have a limited sense of where we've been, less of where we are now, and even less of where we might and should be in the future.

However, after more reflection, and a very interesting week of being one of this Boards' representatives and presenter at Forum Mondial 2002 in Montreal, what follows here are my impressions and thoughts on the matter. My perspective is one of an outsider looking in and we'll

leave it to my co-presenters to give you the real picture.

First of all, we are beginning from a very strong foundation. All of us have seen the miracle that is A.A. in action everywhere we have been. We continue to hear of more groups, more countries, more languages, etc. We continue to marvel that the whole movement and Fellowship continues to work, in spite of any business case analysis that tells us it should not work. We have developed solid and predictable ways of communicating with and supporting our groups and members. In short, things are good. God has obviously chosen us, through A.A., to continue to be of value to alcoholics.

There are, however, some challenges that are always present. These periodically raise their heads, are addressed in one way or another, and then go away for awhile, only to emerge again at another time, sometimes in an altered form. A long list could doubtless be compiled but I will only mention a few that I have noticed on my short time on this board.

The whole idea of 'singleness of purpose' is fundamental to our continuing to function in the way we do now and have previously. It is referred to in our Third Tradition as the rationale for membership and even more clearly as a 'raison d'être' in Tradition Five. An outsider to the Fellowship might have difficulty in discerning the subtle nuance between the "Primary Purpose" as stated in Traditions Three and Five.

The problem is, however, that it is often used as an exclusionary criteria to keep individuals out of A.A. More and more we are being told that the 'pure' alcoholic is not the one who is now showing up at our meetings. More and more individuals are

## « UN APERÇU DE NOTRE AVENIR »

using other substances along with or instead of alcohol as their illness progresses. Often, these other substances are legally prescribed pharmaceuticals. We have many members who are medicated with mind-altering drugs for continuing and chronic medical conditions. Our future will see more of these individuals coming through our doors attempting to access this program for winners, many of whom have been referred by professionals.

How can we address this issue? We can point to our Traditions and simply state that "we are in the business of helping alcoholics only." Period, end of discussion. We can also enlarge our scope of sponsorship to include an examination of alcohol use by such individuals and sharing how this program can provide the impetus for life change. Look at the Responsibility Pledge.

Another challenge that arises is the one dealing with neutrality (my term). I am referring to those items deal with in Tradition Six and Ten. To an outsider, this could be interpreted as not taking a position on anything or more crudely, 'Don't confuse me with facts, me mind's made up!'

It will be ever more important in the future to ensure that this neutrality be maintained and enhanced. Equally important, however, will be the necessity to clearly state the purpose and rationale for these traditions. The fact that A.A. is more than a faceless group with no opinion on anything is a key piece of this communication which must be addressed.

Another challenge I would like to raise deals with the understanding of anonymity by those outside of the Fellowship. For many, anonymity equates to invisibility. Worse yet, to some, it connotes something secret and sinister, almost subversive. In

short, the message is that we have something to hide.

Of course, we know this is ridiculous. Anonymity is persona) and only in relation to the media. It is important that we get the message out there that we are not a secret society or subversive movement with questionable motives. The fact that anonymity at the public level prevents out-of-control egos rather than enabling individuals to hide from the world will have to be more clearly stated. Anonymity at Internet meetings is also a grey area.

This discussion on anonymity leads into another challenge, that of attraction. Tradition Eleven is quite clear that attraction is preferable to promotion. However, in order to attract, one must have a presence. Invisibility leads to suspicion. Every opportunity to enhance this presence with our friends and allies must be embraced and exploited. Only then can we attract.

There will continue to be challenges between the various elements of our structure - this conference, GSO and the various committees. This and the autonomy of each group, provides a healthy reminder of what we are and how we function on a continuing basis.

Finally, all of these challenges will be addressed within our Three Legacies based on the Steps, Traditions and Concepts. We will still see more groups, more countries and more languages. We will explore and perfect new ways of sponsoring individuals, groups and resources to extend A.A. geographically and culturally. Most of all, our concept of a Higher Power, a loving God, will overarch all our activities and ensure that A.A. is vital and viable and is always there when anyone, anywhere, reaches out for help.

## OUI J'AI REPRIS DU SERVICE...!

La vie va bien et est belle, le travail va bon train, tu ne bois plus et tu ne fréquentes presque plus les salles de meeting tu deviens en quelque sorte autosuffisant. Oui tu crois toujours à une Puissance Supérieure à toi-même qui t'a sorti de l'enfer et des affres de l'alcool. Tu fais ton petit bonhomme de chemin jusqu'au jour lorsque tu t'aperçois qu'il te manque quelque chose, quelque chose d'important.

Bill W. nous parle d'un filon d'or découvert, un filon extrêmement riche mais que tu ne peux jouir aucunement de ce filon que si tu le cède entièrement à d'autres alcooliques qui eux à leur tour doivent en faire la même chose .

Mais qu'est-ce qui me manque ? Qu'est ce qui me ferait sentir comme à mes débuts dans A.A.

Donner ce que j'ai reçu. J'ai été accueilli dans A.A. par des membres responsables qui m'ont tendu une main secourable et j'en avais donc besoin de cette main, de ces mains.

Au fil des années on en vient presque à se calquer dans notre sobriété, et à se dire " bien, le service, je laisse ça au plus jeune, le café..." voyons donc ...j'ai bien trop d'expérience pour faire ça et tant qu'aux autres tâches, bien, il y a des nouveaux membres qui feront ça et je me campe dans une attitude de celui qui regarde passer la parade. Les Services Généraux. bien je n'aime pas parce qu'il y a des controverses là-dedans et je n'aime pas la chicane. La 12e; je ne suis pas bon là-dedans il y en a qui sont bien meilleurs que moi et pendant ce temps les vingt-quatre heures passent et passent et les nouveaux arrivent en tendant la main en quête d'aide ; ils veulent savoir ; ils ont besoin d'aide.

Je vais à des congrès et je "gratifie" les uns et les autres par ma présence Je fais du A.A. social et c'est bien.

Un jour une petite flamme sous l'amas de poussière resurgit suite à quelques difficultés et je me dis : " pourquoi je n'irais pas donner quelques heures de mon temps pour ce qui m'a sauvé la vie ? " Pourquoi je n'irais pas saluer le nouveau qui arrive de l'enfer, et le rassurer. Pourquoi n'irais-je pas faire du téléphone comme j'ai déjà fait '!

Et ensuite, en me choisissant un groupe d'attache, j'assiste au meeting d'affaire et je m'implique. Je viens de redécouvrir les joies de donner et de rendre service. Je retrouve ma famille.

Il manque un RSG je me dis : " Bien, pourquoi pas ?" Il y a plusieurs années je n'avais pas fini le terme, il faut dire que j'étais très jeune dans le temps ; même pas neuf mois d'abstinence, mais je l'ai fait quand même. J'avais des peurs, des appréhensions et des craintes. Je sais ce que sont les Traditions et j'essaie de les appliquer du mieux que je peux.

Nous avons mis sur pied beaucoup de groupes avec les années. Ça aussi ça me manque. J'assiste à mes premières réunions de District et je découvre là des membres, aussi intentionnés les uns que les autres pour venir en aide à l'alcoolique qui souffre encore. Ce n'est plus pareil ...les "chicanes" se font en riant, les controverses se prennent avec un grain de sel et beaucoup d'humour, qu'est-ce qui a changé ? A.A., les Services ou moi ? J'assiste à une élection à la Région, on y sent la présence de quelque chose de puissant, d'indescriptible. Les "vieux membres" sont une source de connaissance et d'expérience inestimable. Cette expérience jumelée avec l'énergie des plus jeunes fait des miracles.

Oui j'ai repris du service (après 26 ans d'abstinence) pour l'alcoolique qui souffre et celui ou celle qui en a besoin autant que moi j'en ai besoin pour me sentir bien. J'exploite le filon et je le cède.



# AA 30<sup>ième</sup> Anniversaire

## Région 90 30 ans Action-Evolution

Bonjour je m'appelle Jean-Claude R.

Lors de la première réunion le 9 mars 2006 tenue à Repentigny, animé par le délégué adjoint Sylvain L. j'ai été élu président du 30<sup>ième</sup> anniversaire de la région (90) et entériné à la région, à la réunion du mois d'avril. A notre première réunion, le comité a été formé.

Depuis le début, nous avons eu 11 réunions avant le grand jour (26 août 2006) et le comité est formé de 13 membres.

Les trois premières réunions ont été difficiles, car personnes ne s'entendaient à l'endroit pour faire le 30<sup>ième</sup>. Nous sommes arrivés à la conclusion qu'il était préférable de le faire à Lafontaine chez les Jésuites, pour la raison que les salles aux autres endroits étaient trop dispendieuses pour notre budget. Un ébauche du billet et feuilles de publicité a été présenté au comité à la troisième réunion et le tout fut accepté.

Les autres réunions, nous avons planifié le buffet, la programmation, disposition des salles et distribution des tâches pour la journée. Nous avons aussi discuté de présenter un cahier souvenir sur les 30 ans de la région (90). A plusieurs reprises moi (Jean-Claude R.) et mon adjoint (Daniel H.) nous nous sommes rendus à plusieurs reprises au bureau de la région (90) rencontrer les archivistes, pour ce documenter et faire notre cahier souvenir. Un ébauche du cahier a été présenté au comité du 30<sup>e</sup> à la réunion du mois de juillet et présenté a la régional du mois d'août.

Le cahier sera vendu au prix de \$7.00. Au moment ou j'écris ces quelques lignes le 30<sup>ième</sup> n'est pas passé.

Merci à tout ceux qui vont se déplacer pour cet évènement. Les autres, procurez-vous le cahier souvenir pour avoir un compte rendu. Dans le prochain numéro du bulletin, je vous ferai un résumé de la journée et des derniers événements du 30<sup>ième</sup> ".

Jean-Claude R. pour le comité du 30<sup>ième</sup>



## TROIS CONDITIONS...

### ARTICLE SUBMITTED BY ROBERT P. - PAST TRUSTEE

“Three conditions are necessary for true fellowship: The possession of a common ideal involving a complete release from selfishness and division. The discharge of a common task big enough to capture the imagination and give expression to loyalty. And the comradeship, the ‘togetherness,’ thus involved as we find out the joy and power of belonging to an organic society and engaging in a whole-time service.”

*Alcoholics Anonymous Comes of Age, pg. 276*

*From talk by Bernard B. Smith, Chairman, General Service Board, 1951, 56*

### ARTICLE SOUMIS PAR ROBERT P. - ANCIEN ADMINISTRATEUR

« Trois conditions sont nécessaires pour une véritable fraternité : « Un idéal commun dépourvu d'égoïsme et de rivalité. Un but commun assez élevé pour éclairer l'imagination et susciter la loyauté. La camaraderie et la complicité qui résultent de la joie et de l'enthousiasme d'appartenir à une association organisée et engagée dans un travail à plein temps. »

*Le Mouvement des Alcooliques devient adulte, p. 332*

*Extrait d'une causerie par Bernard B. Smith, Président du*

*Conseil des Services généraux, 1951, 56*



SAVIEZ-VOUS :

Qu'à la suite des élections régionales du 22 septembre 1979, les locaux de la Région qui étaient situés au 240 rue Saint Joseph à Hull, déménagèrent le 22 décembre de la même année au 215 Boulevard des Laurentides, suite 104, à Laval des Rapides, QC.



SAVIEZ-VOUS :

Qu'en 1980 il avait des Assemblées Régionales d'Information Publique dont les participants étaient les Membres du Comité Exécutif et les Coordonnateurs du dit comité des sept districts.

Il y eu une assemblée le 01 mars à Joliette et une autre le 21 juin à Hull.



VOICI UNE INVITATION TOUTE SPÉCIALE

À TOI ET À TON DISTRICT



SITE WEB



Bonjour à toutes et à tous,

Lors de votre rencontre avec les RDR, veuillez faire passer le message selon lequel il y a encore plusieurs districts qui n'utilisent pas le site Web ou qui le font très peu. Qu'ils n'hésitent pas d'envoyer des nouvelles, des messages ou toute autre information pertinente au sujet de leur district ; à inclure au site Web.

Merci de votre collaboration et de votre soutien.

Réjean T. Webmestre, Région 90



Peut-être que tu n'as pas d'ordinateur ou de machine à écrire. Cependant, un crayon ou une plume ferait l'affaire et on aurait le plaisir de te lire.



## COMITÉ DU BULLETIN RÉGIONAL

TÉLÉPHONE : 450-560-3902

TÉLÉCOPIEUR : 450-560-3903

Personne ressource à la Région-90 : Lynda B. déléguée

Président du comité : Pierre G.

L'Internaute : Claude P.

Vous pouvez lire le bulletin l'Héritage sur l'Internet :

[www.aa-quebec.org/region90](http://www.aa-quebec.org/region90)



### NOS BUREAUX SONT SITUÉS À L'ADRESSE SUIVANTE :

GÉOGRAPHIQUE :

282, rue de Villemure, Saint-Jérôme

POSTALE :

RÉGION NORD-OUEST DU QUÉBEC (90)  
C.P. 361 Saint-Jérôme (Qc) J7Z 5V2

### VOUS POUVEZ FAIRE PARVENIR VOS ÉCRITS :

1° : PAR INTERNET : <http://www.aa-quebec.org/region90/>

OU À

[Bulletinregional90@aa-quebec.org](mailto:Bulletinregional90@aa-quebec.org)

2° : PAR LA POSTE :

A La Région Nord-Ouest du Québec (90)  
" adresse postale."

B Pierre G.  
2091 Ave. Dumouchel,  
Laval Qc H7S 2H4



NOTRE JOURNAL  
LIONS-LE  
ET ABONNONS-NOUS.  
PEUT-ÊTRE QUE NOS GROUPES  
AIMERAIENT S'ABONNER

### NOTRE JOURNAL L'HÉRITAGE

Notre Journal peut être très  
intéressant, si nous le lisons, par  
contre si nous ne regardons que les  
images, le temps va nous paraître très  
long.

ABONNONS-NOUS À  
« NOTRE JOURNAL »

Lisons-le, envoyons notre texte  
nous le trouverons super intéressant.

LE FORMULAIRE D'INSCRIPTION  
EST À LA DERNIÈRE PAGE  
DÉPÊCHONS-NOUS AVANT LA  
PROCHAINE ÉDITION.

## JE VOUS AI CRU

Je ne peux vous faire croire et ce, par respect pour vous, qu'aujourd'hui tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. J'ai la nette impression que lorsqu'un serviteur ou des serviteurs quittent une fonction, je dois prendre un pas de recul et faire un examen de conscience.

Vous m'avez dit,

Rarement avons-nous vue faillir à la tâche celui qui s'est engagé dans la même voie que nous. Vous m'avez enseigné que cette voie représentait les trois legs. L'Unité, le Service, et le Rétablissement.

Vous m'avez dit,

Suis celui qui recherche l'unité et aide celui qui croit détenir la vérité. Recherche celui qui bénit, c'est-à-dire, celui qui parle en bien et aide celui qui détruit. Dis merci pour celui qui tend la main au serviteur qui t'entoure et que la profondeur de la souffrance dans laquelle ton frère et ta sœur se retrouvent t'affecte puisque dans la responsabilité de ta fonction tu auras à protéger l'unité et ce avant toutes autres choses. Comment pourrais-je protéger l'unité si je n'arrive jamais à m'oublier ? Nos fondateurs et des milliers d'autres membres nous ont pourtant mis en garde contre certaines constituantes de notre maladie aussi destructive et viscérale que l'alcool. Les deux merveilleux et inséparables acolytes que sont l'orgueil et l'ego.

Vous m'avez dit,

Nous en sommes venus à croire qu'une puissance supérieure à nous-même pouvait nous rendre la raison et à cela je vous ai répondu « Mais comment ? ». Alors, j'ai compris que dorénavant, je devrai prendre le temps de suivre celui ou celle qui recherche : l'amour, l'honnêteté, la foi, la prière, la méditation,

le service, le travail, la patience, la persévérance, le courage et de là, j'aurai la sagesse d'en connaître la différence.

Où serions nous sans les milliers de serviteurs qui nous ont précédé ?

Fermez les yeux, entrez dans la profondeur de votre cœur et voyez. Nos fondateurs au chevet d'un alcoolique lui expliquant leur maladie et de surcroît lui disant qu'il avait besoin de lui ou d'elle pour s'en sortir et bâtir le mouvement, pas d'enquête, pas de curriculum vitae, seulement Dieu pour les guider.

N'est-ce pas cela de l'abandon et de l'impuissance ?

Vous m'avez dit,

Dieu pouvait le faire et le ferait si nous le recherchions, soixante-dix ans plus tard, pratiquons-nous ces mêmes abandons et impuissance ?

Ou l'abondance des membres et la richesse de l'histoire de notre mouvement nous plongent dans l'illusion qu'un serviteur n'a pas le droit à la même accueil qu'un nouveau à son premier 24 heures.

Vous m'avez dit,

Que nous étions alcooliques et incapables de prendre nos vies en main. Est-ce que le simple fait d'arrêter de boire fait de moi un être capable de tout ? Où plutôt quelqu'un qui maintenant aura besoin de Dieu et de vous ?

À cela vous m'avez répondu,

Nous avons cherché par la prière et la méditation à améliorer notre contact conscient avec Dieu lui demandant seulement de connaître sa volonté à notre égard et nous donner la force de l'exécuter.

## JE VOUS AI CRU

Soir après soir, année après année, des milliers d'alcooliques assistent à des réunions régulières et de service et laisse derrière eux famille, femme, homme, enfant, ami, dans un simple but; retrouver un peu de joie de vivre et de sortir des ténèbres. Je me rappelle de cette nuit où à 4h du matin j'étais accroché au bout d'une cravate dans mon sous-sol, c'est cette même nuit, où j'ai crié à Dieu mon abandon et mon impuissance. Merci de m'avoir accueilli tel que j'étais, merci de m'avoir transmis votre spiritualité.

Vous m'avez dit, qu'une dimension de la spiritualité était de dire à un autre être humain, pas ce qu'il y avait de mauvais en lui, mais plutôt, ce qu'il y avait de beau en lui, pas ce qu'il était mais ce qu'il pourrait devenir.

Ces derniers temps, j'ai perdu un peu de mon innocence, celle qui pourtant est si douce et si inoffensive. Aujourd'hui je ne vous ai pas parlé des traditions, des concepts, de la structure. Je voulais simplement me rappeler notre méthode, les étapes et rencontrer Dieu, puisque c'est dans la noirceur que nous sommes le plus lumineux et que Dieu prend le plus soin de nous.

Aujourd'hui, j'aimerais remercier Benoît, Jean et Normand du temps qu'ils ont consacré à la région et des services qu'ils ont rendu à notre Région et au mouvement.

Eugène, merci pour tout et toi qui est maintenant libre de toute dépendance, prends soin des nôtres.

Sylvain L. Délégué Adjoint Région 90



## EN PROVENANCE DE NOS ARCHIVES

### LES DOUZE TRADITIONS

#### CE QU'ELLES SIGNIFIENT DANS A.A. (1968)

Alcooliques Anonymes, une association de plus de 300,000 anciens buveurs avec problèmes, a progressé depuis sa fondation en 1935.

Il existe aujourd'hui plus de 8,000 groupes locaux d'hommes et de femmes qui "partagent leur expérience, leur force et leur espoir dans le but de résoudre leur problème commun et d'aider les autres à se rétablir de l'alcoolisme."

A travers le monde, dans plus de 80 pays, il existe des groupes et des membres isolés et chaque année des centaines de nouveaux groupes sont formés.

Il est étonnant qu'il n'y ait ni loi inflexible ni règlement pour tenir ces ex-irresponsables en deçà des bornes.

Il n'existe ni hiérarchie, ni gouvernement. Il n'est exigé ni honoraire, ni cotisation. La seule condition pour devenir membre est le désir d'arrêter de boire.

A travers les années les membres dans A.A. ont découvert que le désir de rester sobres prime sur tout - que s'ils s'écartent de ce but premier, ils s'exposent à l'enivrement.

Un capital de sens commun a été en mime temps accumulé au cours des années. Résumé en douze énoncés ou traditions cette expérience est considérée essentielle pour la survivance constante de la souple structure des groupes A.A.

Voici une brève description de ces douze traditions:

1.- Notre bien-être commun devrait venir en premier lieu; le rétablissement personnel dépend de l'unité des A.A.

2.- Pour le bénéfice de nos groupes, il existe une seule autorité ultime: un Dieu miséricordieux comme il peut s'interpréter dans la conscience de nos groupes. Nos dirigeants sont seulement des serviteurs, ils ne gouvernent pas.

3.- La seule condition pour être membre des A.A. est un désir d'arrêter de boire.

4.- Chaque groupe devrait être autonome, excepté sur des sujets touchant d'autres groupes ou A.A. en entier.

5.- Chaque groupe a un seul but: transmettre son message aux alcooliques qui souffrent encore,

6.- Un groupe des A.A. ne devrait jamais endosser, financer ou prêter le nom des A.A. à des organisations apparentées ou des entreprises de l'extérieur, de peur que les problèmes d'argent, de

propriété et de prestige, ne nous distraient de notre but spirituel premier.

7.- Tous les groupes des A.A. devraient être supportés par leurs propres membres, refusant toute contribution de l'extérieur.

8. A.A. doit demeurer non-professionnel, mais nos Bureaux de Service peuvent engager des employés spéciaux.

9.- A.A. comme tel, ne devra jamais être organisé; mais nous pouvons élire des conseils ou des comités directement responsables envers ceux qu'ils servent.

10.- Alcooliques Anonymes n'a pas d'opinion sur les sujets de l'extérieur; le nom des A.A. ne devrait jamais être mêlé à des controverses publiques.

11.- La politique de nos relations publiques est basée sur l'attrait plutôt que sur la réclame; nous devrions toujours respecter l'anonymat dans nos rapports avec la presse, la radio, la télévision, le cinéma.

12.- L'anonymat est la fondation spirituelle de toutes nos traditions et nous devons toujours placer les principes au-dessus des personnalités.

Les importantes onzième et douzième traditions sur l'anonymat signifient simplement qu'au niveau de la presse et de la radio, les relations d'un membre envers l'association doivent être gardées anonymes. Des manquements occasionnels se sont produits dans le passé, mais ils sont l'exception, et non la règle.

Il y a d'excellentes raisons qui militent en faveur de l'anonymat. Plusieurs buveurs à problème pourraient refuser d'aller vers A.A. s'ils savaient que leur problème pouvait être exposé publiquement. L'expérience prouve également que celui qui cherche la publicité dans A.A. ne se fait pas de bien à lui-même. Un manque d'humilité peut vouloir dire manque de sobriété.

Alors que les traditions paraissaient pour la première fois dans la littérature A.A. en 1946, et qu'elles étaient acceptées par le mouvement à sa première Convention Internationale à Cleveland en 1950, elles n'ont jamais été considérées comme un dogme. Elles sont constamment sujettes à révision et leur interprétation demeure soumise à discussion. Les Traditions peuvent être modifiées par le vote du trois-quart des groupes inscrits au Bureau des Services Généraux des A.A.

La simple existence des Douze Traditions n'assure pas qu'elles seront suivies par chaque

## EN PROVENANCE DE NOS ARCHIVES

groupe A.A. La tradition sur l'autonomie est en elle-même une garantie que chaque groupe a le champ libre à l'expérimentation qui ne sont pas d'accord sont libres de plier bagage et de fonder un autre groupe.

Ceci est un phénomène récurrent qui est toléré dans A.A. Ce qui importe réellement est la sobriété continue de l'individu et la présence continuelle des A.A. pour aider l'alcoolique qui peut un jour demander de l'aide.

Les groupes A.A. exigent un minimum de simple organisation dans leurs services. Un petit comité est habituellement élu pour trouver un endroit de réunions, pourvoir aux rafraîchissements, choisir les conférenciers, faire la collecte et distribuer les autres tâches.

Cependant, en aucun sens ce comité régit le groupe. La coutume établie est que les officiers agissent à tour de rôle à intervalles fréquents. Alors que le principe de la rotation n'est pas prévue dans les Douze Traditions, elle est une partie essentielle du programme A.A. à tous ses échelons.

Dans leur valeur entière, les Douze Traditions sont un parallèle aux Douze Étapes suggérées du programme de relèvement personnel de l'alcoolisme. Les unes et les autres furent élaborées par l'expérience. Les unes et les autres laissent place à l'interprétation individuelle.

En pratique, cependant, la plupart des groupes qui ont à faire face à un problème sérieux reviennent aux traditions pour leur gouverne. Mieux

Les unes et les autres sont fondamentalement proposées comme règle de survivance de l'alcoolique - personnellement et dans le groupement A.A.

Le temps enrichit les traditions et les milliers d'hommes et de femmes qui ont trouvé un nouveau mode de vie dans A.A. sont convaincus qu'avec le temps la valeur de leurs principes pour la survivance des groupes sera accrue.

Le membre moyen A.A. est susceptible d'être un peu plus intéressé dans ces traditions que ne le serait un membre dans toute autre organisation. Ceci découle du fait qu'il est persuadé qu'il doit son rétablissement à l'existence du mouvement. Il en est convaincu de sa survivance de crainte de ne voir sa propre survivance menacée.

Alors que pour un autre le risque peut sembler éloigné, la plupart des A.A. préfèrent ne pas le prendre.

Traduction et impression par :

Le comité des Services Généraux du Québec.  
Avec la permission du "Général Service Office of A.A."

Service de Littérature AA, du Québec 7210, rue St. Denis, Montréal 327.

### CONGRÈS A.A. 2006 DES CENTRES DE TRAITEMENTS RÉGION NORD-OUEST DU QUÉBEC (90)



Bonjour, frères et sœurs AA

Vous désirez vivre une journée enrichissante et remplie d'émotions ?

Alors venez vous joindre à nous !

C'est le retour de notre journée des  
Centres de détention dans la Région (90)

C'ette journée est spécialement conçue pour eux.

Laissons de côté nos préjugés

Et venons les écouter nous parler de leurs expériences.

Le comité régional  
et les comités de district  
collaborant avec les Centres de  
Détention de la Région (90)

**SAMEDI LE 18 NOVEMBRE 2006**

**INSCRIPTION DÈS 8 H 30**

**PRIX D'ENTRÉE : 4.00 \$**

**Endroit : Maison des Pères Jésuites**

**175, chemin des Hauteurs, Lafontaine QC.**

Pour réservation de chambre : 1-450-438-3593

Autres renseignements : 1-450-560-3902

# ACTIVITÉS À LA RÉGION

## MEMBRES DU BUREAU RÉGIONAL

La réunion débute à 19h00  
**Lundi le 3 novembre 2006**  
au 282, rue De Villemure,  
Saint-Jérôme, Québec.

Présidents de comité  
avec membres du Bureau régional  
RDR, RDRL et autres invités  
L'ASSEMBLÉE DÉBUTE à 19H00  
**Vendredi le 20 octobre 2006**  
au 282, rue De Villemure,  
Saint-Jérôme, Québec.

## COMITÉ RÉGIONAL

PUBLICATIONS  
CENTRES DE DÉTENTION  
**Samedi le 7 octobre 2006**  
La réunion débute à 9h00  
au 175 boul. des Hauteurs  
Maison des Jésuites,  
Lafontaine, Québec

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

**Samedi le 21 octobre 2006**

La réunion débute à 9h30  
au 175 boul. des Hauteurs  
Lafontaine, Québec

## UN MOT DE L'ÉDITEUR

### UN MESSAGE D'AMOUR

N'AIE PAS PEUR, NE PLEURE PAS,  
NE TREMBLE PAS, JE SUIS LÀ.  
AIE LA TÊTE EN PAIX, SOIS CALME,  
DORS PAISIBLEMENT; RESPIRE CALMEMENT.  
DIS À TON CŒUR DE BATTRE MOINS VITE.  
NE T'EN FAIS PAS À PROPOS DE TOUT ET DE RIEN;  
CESSE DE TE BLÂMER.  
NE TE LAISSE PAS ENFONCER DANS LA NOIRCEUR.  
SOIS ÉNERGIQUE, SOURIS SOUVENT,  
SOIS OPTIMISTE FACE À L'AVENIR ;  
SOIS LIBRE, SOIS LUMIÈRE.  
LIBÈRE-TOI DE TON PASSÉ ET ÉCLAIRE-MOI  
DE TON AVENIR.  
JE T'AIME ET JE TE LE DIS ; JE VEUX TON BIEN.  
DIS-MOI CE QUI T'A FAIT TANT DE MAL ;  
JE SUIS LÀ POUR TOI.  
TON DIEU D'AMOUR.

Est-il trop tard pour envoyer mon partage ou pour m'abonner ?

Date de tombée pour partager :

28 février, 30 avril, 30 juin, 31 août, 31 octobre et 31 décembre

Nom :	Prénom :	
Adresse :	Apt.:	
Ville :	Province :	Code postal
Groupe d'attache	District	

### ABONNEMENTS :

**Individuel :** Période de : 1 an 6 \$  2 ans 12 \$  3 ans 18 \$

**Collectif ou de groupe pour 10 exemplaires :**

Période de : 1 an 30 \$  2 ans 60 \$  3 ans 90 \$

### S.V.P. INCLURE UN CHÈQUE OU UN MANDAT

Adressez le tout à : Bulletin régional, Région Nord-Ouest du Québec (90)  
C.P. 361, Saint-Jérôme (Québec) J7Z 5V2  
C.P. 361, Saint-Jérôme (Québec), J7Z 5V2